

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 MOSCOW 01762 061150Z

45

ACTION EUR-06

INFO OCT-01 ISO-00 EB-05 OPR-02 DRC-01 RSC-01 /016 W

----- 077850

R 061053Z FEB 74

FM AMEMBASSY MOSCOW

TO USDOC WASHDC

SECSTATE WASHDC 5947

UNCLAS MOSCOW 1762

E. O. 11652: N/A

TAGS: BEXP, UR

SUBJ: TRANSLATION AND PRINTING OF BIOGRAPHICAL BROCHURES

REF: A. MOSCOW A-16, JAN 6, 1973

B. MOSCOW 1703

1. AS INDICATED REF A, NEITHER TRANSLATION NOR REPRODUCTION OF TRADE MISSION LITERATURE CAN BE UNDERTAKEN SATISFACTORILY IN MOSCOW. LOCAL PRINTING SERVICES ARE SUFFICIENTLY LIMITED THAT FOREIGNERS RESIDENT HERE ARRANGE EVEN SIMPLE CARDS IN RUSSIAN OR ENGLISH THROU H STATIONERS IN HELSINKI, VIENNA OR LONDON.

2. TRANSLATIONS INTO RUSSIAN UNDERTAKEN OUTSIDE SOVIET UNION OFTEN CONTAIN TURNS OF PHRASE OFFENSIVE OR AWKWARD TO SOVIETS. THUS EMBASSY REITERATES RECOMMENDATION REF B THAT PROOFS OF RUSSIAN BROCHURE TEXTS BE SENT TO MOSCOW FOR REVIEW BEFORE PRINTING.

DUBS

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 06 FEB 1974
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1974MOSCOW01762
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: n/a
From: MOSCOW
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1974/newtext/t19740252/aaaabwsg.tel
Line Count: 45
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ACTION EUR
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 1
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: A. MOSCOW A-16, JAN 6, 1973
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: golinofr
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 10 MAY 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <10 MAY 2002 by elbezejf>; APPROVED <13 MAY 2002 by golinofr>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: TRANSLATION AND PRINTING OF BIOGRAPHICAL BROCHURES
TAGS: BEXP, UR
To: STATE
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005